

concours architectural pour la construction d'un pavillon. Des pourparlers ont également été entrepris avec les provinces et territoires canadiens, et d'autres seront amorcés sous peu avec le secteur privé, pour définir les modalités d'une participation conjointe à cette grande manifestation.

Le gouvernement canadien a fait part au BIE, en novembre 1988, de l'intention du Consortium de l'Exposition internationale de Toronto d'organiser en l'an 2000 une exposition dont le thème sera consacré à l'urbanisation.

Services de bibliothèque

La bibliothèque du ministère des Affaires extérieures sert une vaste clientèle provenant non seulement du Ministère, mais aussi des autres ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux, d'entreprises du secteur privé, d'institutions financières et des universités. Elle participe au système de mise en commun des ressources avec les autres bibliothèques des gouvernements, des universités, des entreprises et de grandes bibliothèques municipales dans le cadre de l'accord de prêt inter-bibliothèque.

En 1988, la bibliothèque a répondu à 94 000 demandes de recherches, ce qui représente une augmentation de 16 000 demandes par rapport à l'année précédente et une augmentation de 67 % depuis le début de la décennie.

La bibliothèque a publié la quatrième édition de *Libre-échange entre le Canada et les États-Unis : une bibliographie*, ainsi qu'une nouvelle publication intitulée *Le marché unique européen de 1992 - une bibliographie*.

En collaboration avec le Groupe des relations commerciales internationales, la bibliothèque a en outre produit la troisième édition de *Statistiques sur le commerce du Canada*, en vue notamment de la rencontre de l'Uruguay Round tenue à Montréal l'automne dernier. Une nouvelle édition de la publication annuelle de la bibliothèque, intitulée *Relations bilatérales canadiennes*, est également parue.

La deuxième unité de traitement centralisée de la bibliothèque a été mise en place au cours de l'année, ce qui a contribué à améliorer le service de référence offert à la clientèle en facilitant l'accès aux renseignements catalogués par l'utilisation de mots clés et en permettant un temps de réponse beaucoup plus court. Un logiciel d'interconnexion a été installé afin de permettre de communiquer directement avec la base de données documentaire de l'ONU, qui comprend notamment les textes des résolutions et les votes et comptes rendus de cette organisation.

La bibliothèque a également pour mandat de fournir des services de soutien aux missions à l'étranger. Au cours de l'année, une attention particulière a été apportée à la planification du développement et à la conception fonctionnelle de la bibliothèque de la nouvelle ambassade du Canada à Tokyo ainsi que de la nouvelle bibliothèque de l'ambassade canadienne à Washington.

Relations culturelles internationales

La dimension culturelle des relations internationales influe sur la perception qu'ont les nations les unes des autres. Les possibilités et défis que présente cet aspect des relations avec l'étranger est à l'origine du mandat des relations culturelles internationales en tant que composante de la politique étrangère du pays.

Promotion des arts

Les oeuvres des artistes et interprètes canadiens contribuent directement à promouvoir l'image du Canada à l'étranger en tant que nation contemporaine, évoluée et innovatrice. Des groupes canadiens présentant des spectacles à l'étranger (appuyés notamment par le Ministère) ont fait la manchette au festival d'Adelaide en Australie (Trilogie des Dragons), en Amérique latine (la Compagnie de danse Desrosiers), aux Pays-Bas (The Country Music Stars de l'Alberta), tandis qu'à New York la série de succès retentissants du Cirque du Soleil se poursuivait. Les artistes canadiens sont maintenant invités à participer à des festivals de grande envergure aux quatre coins du globe et certains des interprètes canadiens se classent parmi les meilleurs au monde.

Au cours de l'année, le Ministère a donné son appui à plus de 1 400 spectacles présentés par des groupes canadiens, c'est-à-dire près de quatre spectacles pour chaque jour de l'année. Pour chaque dollar de subvention provenant du Ministère, ces groupes ont recueilli 3,45 \$ en recettes provenant de la vente de billets.

Des artistes canadiens ont participé à la Biennale internationale de Venise, à la Biennale de Sydney ainsi qu'aux expositions artistiques de Chicago et de Los Angeles. En outre, des oeuvres d'artistes canadiens ont été exposées au Centre Pompidou à Paris, au Musée d'art moderne de New York et dans des galeries de la plupart des grandes capitales du monde.

Un plus grand nombre d'ouvrages canadiens sont publiés en Scandinavie que ce n'est le cas, par exemple, de livres du Royaume-Uni. Des auteurs canadiens tels que Margaret Atwood, Mavis Gallant et Mordechai Richler figurent sur la liste des auteurs dont les ouvrages sont les plus vendus aux États-Unis.

Le Ministère a continué à inviter des impresarios, des directeurs de festivals, des directeurs de galeries et des curateurs au Canada en vue de leur faire rencontrer leurs homologues canadiens et de leur permettre de constater la diversité des activités culturelles qui se déroulent au pays. De telles visites se traduisent par des invitations directes ou, ce qui est encore plus intéressant, par des échanges qui permettent d'amener au Canada les meilleurs éléments culturels des autres pays.

Le concours apporté à certains événements internationaux de première importance, tels que la visite du Toronto Dance Theatre et de la guitariste Liona Boyd aux Jeux olympiques de Séoul, a ajouté une dimension culturelle canadienne qui a été bien accueillie.

Le Canada a continué de recevoir et d'envoyer des délégations représentant des secteurs d'intérêt particulier : entre autres, un groupe d'éditeurs de la Chine accompagné d'une équipe de la télévision chinoise a participé au tournage d'un documentaire sur l'industrie canadienne de l'édition. Une délégation canadienne représentant les arts visuels s'est rendue en URSS, et une délégation soviétique est par la suite venue au Canada.

Le Ministère a continué à affecter des fonds au Programme de visites d'artistes étrangers, administré par le Conseil des arts, qui a permis à 78 artistes représentant 17 pays de venir au Canada afin d'y donner des ateliers et des cours dans des établissements canadiens. Le Ministère a également fourni une contribution importante au Programme de traduction du Conseil des arts, lequel sert à